



# 2005年歐洲出版業的回顧

文字工作者 ◎ 楊佈榮

「書中自有千鍾粟，書中自有黃金屋」正是英國出版的暢銷童書《哈利波特》的最佳印證，除了出版商業績不斷攀升；炙手可熱的版權價錢高漲；作者羅琳更從昔日靠救濟金度日的單親媽媽，一夕之間成為國際知名的暢銷書作家。她除了繼續寫作續集外，《哈利波特》也陸續拍成電影，並走入電玩的世界。這股熱潮正席捲全球，並替英國賺取大量外匯，哈利波特旋風讓人再次體會出版業的魔力。

文化在政治融合和經濟發展過程中，都扮演了舉足輕重的角色，出版又是文化發展中重要的一支。儘管歐洲多國最近經濟情況不佳，但是出版業仍有相當可觀之處，由於所提供的資料年份不一，僅就現有的各國資料，整理彙編陳述於後：

## ◆ 德國

### 一、概況

1. 由於德國國內經濟發展緩遲，出版營收 91 億歐元，相較 2002 年略跌 1.7%。其中又以文學主題性書最熱絡，營收佔 31.1%，與 2003 年相較上升 6.5%。
2. 出版主題書 80,971 種，與 2003 年相較上升 2.6%。硬殼書售價 26.31 歐元，口袋書售價 11.98 歐元。
3. 全國有 1,827 家出版社，4,440 家書商自營的書店，儘管書店和百貨公司售書的業績只有成長 1.5%，但是相對網路購書卻漸入佳境，交易金額已可達三百五十至四百萬歐元。
4. 以美英為主要版權購買國有 7,574 種，外賣版權有 7,022 種。外賣版權中又以韓國 616 種最多，中文 594 種居次，波蘭 506 種，西班牙 472 種……。
5. 書籍進口 11 億歐元，以進口美、英、愛爾蘭書籍為主。書籍出口 22 億歐元，以出口到奧地利、瑞士兩國為主，英國則為第 3。

### 二、重要的書展

1. 2005 年法蘭克福書展總計有 101 個國家地區，7,223 個攤位，284,838 人次造訪，較 2004 年增加 5.3%。首度舉辦的國際新聞媒體專業展，有 450 家出版社，超過 1,600 家的雜誌和報紙參展，10,000 人次以上的人造訪。
2. 2004 年萊比錫書展有來自 30 個國家，2,084 個參展攤位，計有 102,000 人次造訪。

### 三、出版大事記

1. 由德國書商交易協會籌劃將大量德文書數位化，並加註日期，再置於網路平台（volltextsuche

online) 此目下，以方便讀者檢索。由出版委員會所組成 (volltextsuche online) 工作小組也確信如此能滿足讀者的需求，並擴大資訊流通的管道。Google 已表達合作的意願，並希望擴大全文檢索的項目。Amazon.com 於 2003 年就已提供「search inside the book」非德文書資料搜索。自 5 月底起，Google 也提供了「print.google.com」以英文書為主的全文檢索。

2. 在黑森邦的首府威斯巴登舉辦了獨特的愛情小說展，由 13 家德國相關出版社和別國的出版社，包含英國藍燈書屋等都共襄盛舉，推介各種新書。而第 3 屆「愛情小說會議 (Booklover Conference)」也同時舉行，總計有 40 位男女作家和 200 位讀者與會。本屆「愛情小說會議」的重點，除了探索小說中浪漫情節，對於性和色情等愛情的其它成分也深入研究。

由德文愛情小說促進會所設立「最佳愛情小說獎」，今年也首次頒獎，並致贈獎金 100 歐元。對於許多書商和出版社而言，過去確實都低估了出版愛情小說所帶來的高利潤，其實，保守估計德國每年至少有 300 萬本愛情小說的銷路。當然愛情小說的作者和讀者群也同樣被冷落，目前書商正積極籌劃出版新書；同時為滿足讀者不同的需求，也正積極籌劃發行系列有聲書。

#### ◆ 奧地利

由於同屬德語系國家，奧地利大部分作家的作品都委由德國的出版社出版，許多出版社因為隸屬廣電媒體集團，擅用既有的通路，有利出版品的流通。

#### ◆ 法國

##### 一、概況

1. 出版營收 24 億 700 萬歐元，與 2003 年相較增加 3%。
2. 書商和書店 27,000 家左右。
3. 出版新書 44,145 種，與 2003 年相較減少 3.6%。
4. 書籍平均售價硬殼書 15 歐元，口袋書 5 歐元，書價的波動嚴控在 0.85%。
5. 出版品有 242 種主題書譯成德文。出口書籍只有 1.2% 少量的增加，主要為歐盟成員國和北美。
6. 銷售最佳的依序為諮商、漫畫、口袋書、童書、文學主題書、藝術、科普、百科全書、教科書、法律文學、自然文學等。
7. 去年書市中買氣最旺的是漫畫，去年有 2,618 種問世，與 2003 年相較增加了 37%。

##### 二、重要的書展

1. 書展：Salon du Livre Paris 每年 3 月定期舉行。2003 年自 3 月 21 日至 31 日，展期持續十天。
2. 2002 年，由來自 25 個國家地區，提供 308 攤位，有 1,212 展出者，展場 50,000 平方公尺，總計有 2,190,00 人次造訪。



### 三、出版大事記

1. 義大利出版的《書報》*Buchs zur Zeitung* 輾轉經由西班牙、葡萄牙、德國，今年終於獲准在法國發行。
2. 自1月起，*La Figaro* 日報提供連續22週週末特刊，主要內容是知識性的百科全書，只要11.9歐元，相較一般百科全書最低也要249.9歐元，的確物超所值。*La Monde* 晚報也計劃自2006年5月起，與Taschen出版社合作，於每個週末出版藝術家專刊，價格也只要4.45歐元，*La Figaro* 和*La Monde* 兩報以低價售書的方式，勢必會對出版業引起相當的影響。
3. 當夏季長假結束，法國出版業也進入秋季出版小說的高峰。過去曾經前後持續了10年之久，每年都會固定的成長。2003年，仍可維持455種法文和230種翻譯小說問世，但是2003年的出版量較2002年減少，評估其中原因是，書商和出版社長久以來出版量都過多，而且上半年書市的整體交易量也下跌了1.5%。但是時序進入冬季，正是出版業營收的旺季，預料書市的銷售情況應該會轉好。
4. 當然法國也無法倖免「波特現象」，10月出版的《哈利波特》第6集英文原版，銷售量就直衝一百萬冊，篤定進入青少年暢銷書排行榜。另外第4集也銷售320萬冊，第5集銷售二百六十萬冊，如此巨額的銷售量，的確令法國出版業嘖嘖稱奇。
5. 10月17日問世33版的*Asterix Album von Uderzo*，第1刷銷售量就已高達300萬冊，甚至於銷售至國外也有五百萬冊的記錄，百萬的銷量使它一定能進入最佳排行榜，並能成為年度的暢銷書。

### ◆ 英國

#### 一、概況

1. 出版營收22億4千萬歐元。全國有五萬家出版社，2,993個書商，其中有178個書商是位於北愛爾蘭。
2. 新書及再版書有125,390種(2002)。
3. 出口書籍金額為19億7千萬歐元(2003)，其中銷售至德國金額為13億2千1百萬歐元，進口書籍金額為12億9千萬歐元(2003)。

#### 二、出版大事記

1. 英國協出版人協會長期致力於打擊印度和中國大陸兩地的盜印，另外也積極防犯日益猖獗的土耳其和巴基斯坦的盜版。其中的要項是文學主題書及各種科學用書，成績斐然。
2. 雖然僅有少數的出版社提供線上購書的服務，但是整體銷售業績頗佳，如此也讓一些傳統出版社失去了既有的市場優勢。2005年7月，正是亞馬遜網路所推出線上購書的服務屆滿10週年，期間所嘉惠的讀者不計其數。許多網路族也喜歡利用出版社專屬的網頁下單訂書，以英國藍燈書屋為例，已成為網路族最愛買書的出版社之一。而「孤獨的星球」旅遊出版社自

創立以來，積極推展網路購書，因此銷量直線上升。另外學術專業書籍也正積極藉由網路開拓市場，在21世紀網路發達的時代，方便的網路購書證明有其存在的必要性。

3. 出版社和書商積極引介翻譯他國的文學作品，目前雖然只佔新書的3%，但是預測未來絕對會有極大的發展潛力。一些小而美出版社，專注於優良的外國文學作品，更有計劃性栽培好譯者，以引介好作品，為日後的發展扎根。

## ◆ 義大利

### 一、概況

1. 2003年出版54,650種主題書，與2002年54,624種相近，其中有2/3為新書。其中73%由大出版社所出版，而另外8%則由各個小出版社所分攤。
2. 近年來讀者購買的重點是小說、旅遊指南、操作手冊、學術專書等。
3. 銷售管道經由書店、大型量販店、超市、郵購、及近年來所興起的網路購書。除了一般書店外，報攤也成為售書的重點。
4. 翻譯英書的有11,700種，佔第一位，德法分佔二、三位，計有7,400種。
5. 由於股票狂跌、菲雅特汽車經營危機、經濟發展不佳等因素，書市整體銷售也被波及。

### 二、出版大事記

1. 以書和光碟片混合包裝的新產品，深受讀者的喜愛，銷售量極佳。
2. 雜誌和報紙是出版業另一個要角，有1,659種，印刷數量高達7千7百萬份，所蘊藏的潛力不容忽視。
3. 報攤也積極促銷新編的義大利歷史，瑞典林格倫的童書館等名家系列，每套只需4歐元，對於疲弱不振的書市，勢必激起陣陣漣漪。

## ◆ 西班牙

### 一、概況

1. 2001年出版主題60,267種，出版新書30,330種。
2. 全國兩萬個售書的據點，估計有1,037家出版社，全國25大出版社的業績，佔總營收的63.2%。
3. 年度暢銷書的排行依序是：文學書、專業用書、教科書、教育用書。
4. 2002年賣給德國版權有411種，賣給韓國版權526種，賣到中文地區有388種，賣給南美洲及其他各地的西班牙文區有165種。主要以版畫、法律等為重點。另外歐盟的成員國也大量進口西文書，其中又以法國最多佔62%。本土所印的西文書，甚至於遠赴南美洲分支店銷售。



## 二、書展

1. Feria Internacional de Libro (LIBER) 每年定期舉行，地點輪流在首都馬德里或是巴塞隆納兩地，不開放一般民眾入內參觀。
2. 2002 年有來自 20 個國家地區，800 家出版社，展場面積 6,000 平方公尺，有 10,000 專業人士造訪。

### ◆ 芬蘭

1. 2003 年書籍營收超過 1/3 以上是由書商所銷售的業績。中型書商一年營業額 30 萬歐元。
2. 2003 年計有 520 萬人向圖書館借閱了 3 千 2 百萬冊，每人平均借書 15 本，芬蘭如此高的閱讀率，相對北歐他國，的確是傲視群雄。
3. 2003 年也是全國第三次實施「芬蘭人閱讀和購書習慣」的調查，結果顯示：至少有 50 萬人花了 400 歐元，購買了 10 本以上的書籍。
4. 第一大連鎖書商是 Finska Bokhandeln，第二大連鎖書商 Akademiska Bokhandeln 分別掌握全國書籍的主要通路。由於一般書商都特別設有為讀者服務的訂書系統，目前並未有專門的網路書店。
5. 全國發行報紙計有 200 多種，流通量超過三百萬份，大多數採取訂閱方式。另外雜誌種類繁多，僅僅週刊就有 280 種，再加上四季的季刊，芬蘭發行的雜誌總數更高達 3,500 種。
6. 位於首都赫爾辛基 Akademiska Bokhandeln，出書的種類繁多，其中 64% 是芬蘭文學，26% 是其他語言的文學作品，以英文為主。
7. 目前書市已沒有較大的成長空間，因為語言特殊，已經很難賣出國際版權。特別是芬蘭出版的雜誌，在大歐洲境內流通，要比其他語系的困難。

### ◆ 挪威

1. 去年書市業績最佳的是連載文學小說，有些甚至於進入暢銷書的排行榜，總計 450 萬人次，閱讀了 50 萬本小說。
2. 自 1966 年起，由 Kjell Hallbing 以 Louis Masterson 為筆名，開始撰寫系列連載文學小說創作，銷售 2 千萬本，Hallbing 的創作，開創了挪威出版業的新契機，也因此有許多作家跟進。Torill Thorup，屬於新生代作家，年齡不到 30 歲，嘗試以戲劇作為創作小說的主體，開創連載文學小說的新風格。而他更擅用歷史場景，配合如詩韻般的朗讀寫作方式，相當受到讀者的青睞。

### ◆ 瑞典

#### 一、概況

1. 2001 年，書籍營收 2 兆 3 千萬瑞典克郎 (1 瑞典克郎 = 0.1488 美元)。出版重點包括文學主題

書、專業知識、童書、參考書、電腦軟體用書等，與2000年相較上升9%。

- 2002年，買進48種德文版權書，其中有16種是暢銷書，17種是童書，而瑞典所賣出德文版權也有121種，其中69種是文學主題書。

## 二、出版大事記

90年代由於瑞典文學在德國書市大有斬獲，也改變了10年前只有1家版權代理公司的情況，著眼於向各國引介斯堪地那維亞文學，更積極擴充至9家。自2004年起，瑞典文學向國外賣出的版權數量激增，簽署多達2千多項合約，近10億瑞典克郎。目前除了德國外，挪威、丹麥、芬蘭、荷蘭等都是主要買主，另外也積極進軍亞洲的日本、韓國、和中文的書市。

### ◆ 丹麥

2003年由出版協會主導，文化部所組成的委員會，觀察比較歐盟各國的書價，全面檢討現行的書價，並預備進行修正。經過一年半，由政府審核作成決議，雖然書商協會對此仍有微辭，但是委員會仍將於2006年終提出相關的報告，以作為政策釐訂的參考。

### ◆ 冰島

首都雷克雅未克發行許多報紙，流通量很大，其中有些與政黨合作，其中獨立新聞報(Morgunbladid)，除了報紙外並另附光碟。另外還有各種雜誌和期刊。而每年出版的書籍種類就有1,000種之多，長久以來出版業就很發達。而冰島文學協會更積極專門籌劃出版文學和歷史的經典之作。在歐洲各大出版國環伺下，冰島出版業的整體表現依然相當耀眼。

### ◆ 俄羅斯

#### 一、概況

- 2004年書籍營收與2003年相較，上升了2.7%（11億7千萬歐元），所印行書籍超過七百萬冊。
- 2005年總共有89,066種新書。2003年主要引進外文書為英、法、德等，計有9,652種主題，其中自德國買進的版權有325種。
- 出口的書籍有五百萬冊，60%為獨立國協的烏克蘭、白俄羅斯等前蘇聯加盟共和國所進口。

#### 二、書展

- 2005年莫斯科書展於9月7日~12日舉行，有來自82個國家地區，3000家出版社、書商、印刷廠等參展，總計有十五萬種主題，於26,000平方公尺展示，並開放讀者進入，可以現金購書。
- 國際非小說文學類書展於莫斯科藝術家舉行，展期從11月底至12月初。
- 2004年由私人所籌劃的「萬國博覽公園(Expopark)」展，專注於非商業性的文學主題，由來自於全球14個地區，180家中小型出版公司參與。



#### ◆ 波蘭

1. 2004 年出版22,430 主題書，其中新書有 11,650 種。書店書價平均 6.47 歐元。
2. 全國有二萬家出版社，書商 2,450 家。
3. 2003 年自德國買入的版權有 506 種，主要以童書、青少年文學、農業、森林、房屋建築、烹飪、文學主題書、宗教、神學、哲學、心理學等。
4. 書展：除了每年定期在華沙文化宮所舉辦的華沙書展外，另外在 Krakau 每年10月也定期舉辦書展，及每兩年由 Edukacja 所籌劃學校用書展。

#### ◆ 匈牙利

1. 自 1996 年起，書籍營收都能穩定的成長。2003 年成長 5.8%，其中 2.5%~26% 為學校用書和教育用書。
2. 過去五年來，出版近 10,000 種主題，其中 3/4 由匈牙利作家所撰寫，1/4 翻譯他國（以美、英、德為主）的出版品。自 1989 年以來，每年出版的主題都有顯著的增加。近幾年來，出版的主題計有 9,205 多種。
3. 150 家出版社創造 90% 的營業額，其中又有 14 家銷售業績佔書市的一半，其他的則由 1,100 多家小出版社所分食。印刷 30 百萬本，其中有 23% 為文學主題書，創造了其中 17.2% 的業績，另外通俗科學書和公眾教育叢書佔 25%，童書、青少年文學佔 9.2%。

#### ◆ 捷克概況

1. 2003 年自德國購入 452 種的版權，以諮商、烹飪、文學主題書、童書、青少年文學等，另外購進的英文版權書也有 2,362 種。
2. 德國買進捷克版權書有 1,029 種。

#### ◆ 烏克蘭

1. 出版營收 86,816,000 美金，每年書市交易額平均都有固定的成長。
2. 出版印刷 39,462,000 本，出口書籍 40,000~45,000 冊。進口書籍由烏克蘭進口書商協會統籌相關事宜，數量為 7 千萬冊左右，主要來自俄羅斯。另外由德國購入版權 500~600 種。
3. 自 1991 年脫離蘇聯獨立以來，雖然曾遭遇到嚴重的經濟危機，但是國內書市仍然能持續成長，許多小而美的出版社是其特色，各種高水準的出版品，擁有廣大優質的讀者群，也就是支持書市成長的主因。

歐洲雖然有各式各樣的文化，但由於各國交互的進出口彼此的出版品，使得境內的出版業得以交流，增進彼此了解。歐盟著眼於政治的融合，以擴大其政治實體，而出版業更是居中穿針引線，是消弭有形無形疆界的最佳利器。